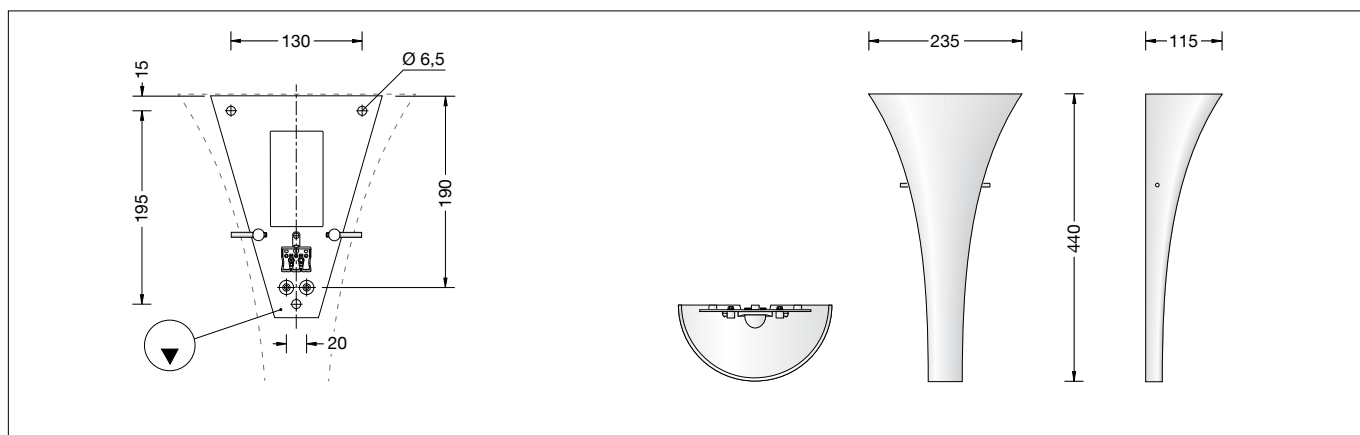


BEGA**50 132**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Wall luminaire for indoor use

Applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Offene und freistrahkende Wandleuchte ·
Innenleuchte mit mundgeblasenem Opalglas
und Metallarmatur.
Die große Streuung des Opalglases bewirkt
eine weiche und gleichmäßige Lichtverteilung
im Raum.

Produktbeschreibung

Armatur aus Aluminium, Oberfläche Farbe weiß
Glashaltestangen Edelstahl
Mundgeblasenes Opalglas
3 Befestigungsbohrungen $\varnothing$ 6,5 mm
Abstand 130 x 195 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Netzanschlussleitung bis $\varnothing$ 10,5 mm
max. 3 x 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
LED-Modul für Netzspannung
Geeignet für Phasenabschnitts- oder
Phasenabschnittsdimmung
220-230 V ~ 50/60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Temporäre thermische Abschaltung zum
Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
Schutzklasse I
☞☞☞☞☞ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,2 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
Energieeffizienzklasse(n) F

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
dieser Leuchte sind die nationalen
Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur
durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der
Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als
Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

Open and free-radiating wall luminaire · indoor
luminaire with hand-blown opal glass and metal
bracket.
The character of the opal glass creates a
smooth and uniform light distribution in the
room.

Product description

Aluminium fitter, finish colour white
Stainless steel glass holding bolts
Hand-blown opal glass
3 fixing holes $\varnothing$ 6.5 mm
130 x 195 mm spacing
2 cable entries for through-wiring for mains
cable up to $\varnothing$ 10.5 mm max. 3 x 1.5[□]
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
LED module for power supply
Suitable for phase angle or phase section
dimming
220-230 V ~ 50/60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Temporary thermal shutdown to protect
temperature-sensitive components
Safety class I
☞☞☞☞☞ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 1.2 kg
This product contains light sources of energy
efficiency class(es) F

Safety

The installation and operation of this luminaire
are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be
carried out by a qualified electrician.
The manufacturer accepts no liability for
damage caused by improper use or installation.
If subsequent modifications are made to
the luminaire, the person responsible for
these modifications shall be considered the
manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Applique ouvert à diffusion libre · luminaire
d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche et
armature métallique.
La diffusion inégale du verre opale crée une
répartition de la lumière douce et agréable.

Description du produit

Armature en aluminium, finition couleur blanc
Tiges de fixation en acier inoxydable
Verre opale soufflé à la bouche
3 trous de fixation $\varnothing$ 6,5 mm
Entraxe 130 x 195 mm
2 entrées de câble pour branchement en
dérivation câble de raccordement jusqu'à
 $\varnothing$ 10,5 mm max. 3 x 1,5[□]
Bornier 2,5[□]
Raccordement à la terre
Module LED pour tension réseau
Convient pour la variation à phase montante ou
descendante
220-230 V ~ 50/60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Interruption thermique temporaire pour
protéger les composants sensibles à la
température
Classe de protection I
☞☞☞☞☞ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,2 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de
classe d'efficacité énergétique F

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,
respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent
être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour
tout dommage résultant d'une mise en œuvre
ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées
ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera
considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Leuchten-Anschlussleistung 14 W
Bernimmungstemperatur $t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur $t_{a\text{ max}} = 25^\circ\text{C}$

Lamp

Luminaire connected wattage 14 W
Rated temperature $t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature $t_{a\text{ max}} = 25^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du luminaire 14 W
Température de référence $t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance $t_{a\text{ max}} = 25^\circ\text{C}$

50 132 K3

Modul-Bezeichnung LED-1246/930
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex $R_a > 90$
Modul-Lichtstrom 1320 lm
Leuchten-Lichtstrom 1158 lm
Leuchten-Lichtausbeute 82,7 lm/W

50 132 K3

Module designation LED-1246/930
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index $R_a > 90$
Module luminous flux 1320 lm
Luminaire luminous flux 1158 lm
Luminaire luminous efficiency 82,7 lm/W

50 132 K3

Désignation du module LED-1246/930
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs $R_a > 90$
Flux lumineux du module 1320 lm
Flux lumineux du luminaire 1158 lm
Rendement lum. du luminaire 82,7 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen.
Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Gebrauchslage des Leuchtenunterteils „Pfeil unten“ beachten.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen.
Glas mittels Glashaltestangen an Leuchtenunterteil befestigen.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.
Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base.
Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
Notice position of use "arrow down" of the luminaire base.
Establish earth conductor connection and make the electrical connection to the terminals.
Mount glass to luminaire base with the glass holding bolts.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.
Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.
Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Vérifier la position d'utilisation de la platine « flèche en bas ».
Procéder à la mise à la terre et au raccordement électrique aux borniers.
Fixer le verre avec les tiges de fixation à l'armature.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösemittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
Defective glass must be replaced.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Austausch des BEGA AC-Moduls

Bei den BEGA AC-Modulen sind die LED-Platinen nicht einzeln austauschbar. Es muss immer das komplette AC-Modul ersetzt werden.
Der Austausch des BEGA AC-Moduls muss unter Einhaltung der 5 elektrotechnischen Sicherheitsregeln erfolgen.
Leuchte spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
Spannungsfreiheit feststellen.

Replacing the BEGA AC module

The LED PCBs in BEGA AC modules cannot be replaced individually. The entire AC module will have to be replaced.
Full compliance with the 5 safety rules for electrical equipment must be ensured when replacing the BEGA AC module.
Disconnect the luminaire from all possible power sources and secure it against re-energisation. Determine the absence of voltage.

The type designation of the AC module can be found on the underside of the module.
BEGA replacement modules match the light colour and light output of the original modules.
The module can be replaced by a qualified electrician or a comparably qualified person using standard tools.

Use only solvent-free cleansers for cleaning the luminaire. For cleaning do not use a high pressure cleaner.

Remove glass by unscrewing glass holding bolts.

Remplacement du module AC BEGA

Sur les modules AC BEGA, les platines LED ne peuvent pas être remplacées individuellement. C'est l'intégralité du module AC qui doit toujours être remplacée.
Il convient de procéder au remplacement du module AC BEGA dans le respect des 5 règles de sécurité suivantes en matière d'électrotechnique.
Mettre hors tension le luminaire et protéger contre tout rétablissement de l'alimentation.
Constater l'absence de tension.

La désignation du module AC est inscrite sur la partie inférieure de l'unité du module.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le remplacement peut être effectué par un électricien professionnel ou toute autre personne de qualification comparable à l'aide d'outils courants.

Dévisser les tiges de fixation et enlever le verre.

Die Bezeichnung des AC-Moduls ist auf der Unterseite der Moduleinheit vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch eine Elektro-Fachkraft oder eine vergleichbare qualifizierte Person erfolgen.

Glas durch Lösen der Glashaltestangen abnehmen.

Zum Austausch des AC-Moduls die braune (L) und blaue (N) Anschlussleitung durch Drücken der Klemmenlösetasten herausziehen.
Die 4 Befestigungsschrauben (Torxantrieb T10) lösen und das AC-Modul herausnehmen.
Das neue AC-Modul deckungsgleich auf die mitgelieferte Wärmeleitfolie setzen und befestigen. Dabei unbedingt darauf achten, dass bei den beiden tieferen Befestigungslöchern die Schrauben inklusive der Sperrzahnscheiben verwendet werden müssen.
Elektrischen Anschluss an den mit (L) und (N) gekennzeichneten Klemmen des neuen AC-Moduls vornehmen.
Komplettprüfung gemäß DGUV V3 und eine Funktionsprüfung durchführen, siehe DIN VDE 0701.

Glas mittels Glashaltestangen an Leuchten-
unterteil befestigen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Press the terminal release buttons and pull out the brown (L) and blue (N) connecting cables to replace the AC module.
Undo the 4 mounting screws (Torx drive T10) and remove the AC module.
Place the new AC module congruently onto the heat conducting foil provided and secure it. Make absolutely sure that the screws are inserted with their toothed lock washer into the two deeper mounting openings.
Make the electrical connection at the terminals marked (L) and (N) of the new AC module.
Conduct a full check of the installation in accordance with DGUV V3 as well as a functional test (see DIN VDE 0701).

Mount glass to luminaire base with the glass holding bolts.
Defective glass must be replaced.

Pour remplacer le module AC, retirer le câble de raccordement marron (L) et bleu (N) en appuyant sur les clips du bornier.
Dévisser les 4 vis de fixation (couple de serrage Torx T10) et retirer le module AC.
Placer le nouveau module AC en le superposant sur le film thermoconducteur fourni et le fixer. Ce faisant, il faut absolument veiller à ce que les vis, y compris les rondelles dentelées de blocage, soient utilisées pour les deux trous de fixation plus profonds.
Procéder au raccordement électrique aux borniers marqués d'un (L) et d'un (N) du nouveau module AC.
Effectuer une vérification complète selon la directive allemande DGUV V3 ainsi qu'un test de fonctionnalité, se reporter à DIN VDE 0701.
Fixer le verre avec les tiges de fixation à l'armature.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 199.1RG
Glashaltestange	51 002 942
LED-Modul 3000K	LED-1246/930

Spares

Spare glass	11 003 199.1RG
Glass holding bolt	51 002 942
LED module 3000K	LED-1246/930

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 199.1RG
Tige de fixation	51 002 942
Module LED 3000K	LED-1246/930